

Lieferer und Absender Lieferer : NSK DEUTSCHLAND GMBH HARKORTSTRASSE 15 RATINGEN RATINGEN Absender: NSK EDC B.V. BRAKMAN 54 TILBURG TILBURG Lieferer-Nr. 91000735		Eingangs- und Bearbeitungsvermerk		Lieferschein 00604396	
SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI 5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN 180389845 501403306		Fracht Anlieferung (1st)		Rechnung	
		Frei Unfrei Waggon Spedition		Nr. W604396 Vom 20250512	
		Frachtgut Fremd-Fahrzeug Express Eigenes Fahrzeug Post			
Ihre Zeichen		Bestell-Nr. / Datum		Ihre WA-Nr. Kontierung	
				Unsere Abteilung Hausruf Unsere Auftrags-Nr. 550004196901	
Versandart, Waggon-Nr.		Frei Unfrei Verpackungsart		Versandzeichen	
				Brutto Gesamtgewicht Netto 5016 4556 KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	
Versandanschrift		Abladestelle, BM-Nr., Lager		23 MAG 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI 5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN		14249			
Posn	Teil, Material bzw. Inv-Nr. und Fachgruppe	Bezeichnung der Lieferung / Leistung Einzelheiten der Verpackungsart		Menge	Einheit
					Empfängervermerk Menge (1st) +/-
1	9009106271 A 550004196901	25TM15A7-A-10NX-01 E8 UN3XV 9 X 1/2 EURO TBA-501568 360 X 3215_TBA-520945 9 X A0806_TBA-520922 Gewicht : 5016 KG Palettenverkehr Typ Menge VW VW		20160	Stück
				KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 20160 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 9 Quantità Imballi: Conformità alle norme d'imballo: ☒ NO Data controllo: 23.5.18 Firma:	
Datum	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung / Prüfbericht	Empfänger	Rechnungsprüfung

4

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder / Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders



Exemplaire pour Exemplaar voor Exemplar für		transporteur vervoerder Frachtführer	LETRE DE VOTRE - DOCUMENT DE TRANSPORT VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOCUMENT		CMR	AVC-2002	Code transporteur Vervoerderscode Code Frachtführer	No Nr
1 NSK EUROPEAN DISTRIBUTION CENTRE BV BRAKMAN 54 5047 SW TILBURG NETHERLANDS			Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing.					NL
2 SVEVATRANS s.r.l. VIA DEI GERANI 5 70026 MODUGNO-BA ITALY			16 SCHWEITZER GMBH + CO. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Tel. 0049 7141-24510 www.schweitzer-spedition.de					
3 MODUGNO-BA ITALY			17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opgvolgende vervoerders (naam, adres, land) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
4 12 05 25 NETHERLANDS			18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers					
5 Documents annexés / Bijgevoegde documenten Beigefügte Dokumente								
6 Marques et numéros / Merken en nummers Kennzeichen und Nummern		7 Nombre de colis / Aantal colli Anzahl der Packstücke	8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking Art der Verpackung	9 Nature de la marchandise / Aard der goederen Bezeichnung des Gutes	10 No statistique / Statistisch nummer / Statistieknummer	11 Poids brut, kg / Bruto gewicht in kg / Bruttogewicht in kg	12 Cubage m3 / Volume in m3 Umfang in m3	
10 ISO Pallet (80 X 60)		BEARINGS		0.00 5440 4.08				
13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender Anweisungen des Absenders ADVICE NOTES ATTACHED TO THIS CMR CMR LATEN AFTEKENEN VOOR ONTVANGST OP LOSADRES			19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten Besondere Vereinbarungen					
14 Prescriptions d'affranchissement / Frankeringsvoorschrift Frachtzahlungsanweisungen ☐ Franco / Frei ☐ Non franco / Niet franco / Unfrei			20 A payer par / Te betalen door / Zu zahlen vom: Prix de transport / Vrachtprijs Fracht: Reductions / Kortingen Ermäßigungen: Solde / Saldo Zwischensumme: Suppléments / Supplementen Zuschläge: Frais accessoires / Bijkomende kosten / Nebengebühren: TOTAL / TOTAAL GESAMTSUMME:					
21 Etablie à / Opgemaakt te Ausgefertigt in			25 Remboursement / Rückerstattung					
22 NSK EDC B.V. Brakman 54 5047 SW Tilburg Netherlands			23 SCHWEITZER GMBH + CO. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Tel. 0049 7141-24510 www.schweitzer-spedition.de					
24 Marchandises reçues / Goederen ontvangen Goederen ontvangen Lieu / Plaats Ort			24 23 MAG 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					



seit über
59
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 25-004680 vom 08.05.2025

Ludwigsburg, 12.05.2025

Seite 1 von 1

25-004680

1 Absender / Expéditeur NSK E.D.C. BV BRAKMAN 54 5047 TILBURG NIEDERLANDE		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 16.05.2025		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Tilburg Land / Pays Niederlande Zeit / Temps Datum / Date 12.05.2025 08:00 bis 17.00 Uhr		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 00604881/00604396	11 Anzahl der LM Nombre des colis 10	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 5.573	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		10,00 COLLI		KUEHNE+NAGEL S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 23 MAG 2025 "Ricevuto con riserva di fidelità su qualità e quantità"		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement WO-Auftrag, AG=Son2		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängern Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 NSK E.D.C. BV NL-5047 Tilburg Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 25-004680 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. I-70026 Modugno Datum / Date		